

## EN SAVOIR PLUS ...

### Agence Départementale d'Information sur le Logement

#### Propriétaire ? Locataire ?

L'ADIL 64 vous apporte un conseil juridique financier et fiscal dans le domaine de l'habitat.

**Rapports locatifs** : contrat de bail, état des lieux, révision du loyer...

**Accession à la propriété** : aspects financiers et juridiques

**Amélioration de l'habitat** : aides existantes

**Fiscalité** : crédits d'impôt, impôts locaux...

**Qualité de l'habitat** : décence, insalubrité...

**Copropriété,**

**Urbanisme,**

**Relations de voisinage**

**Renseignements gratuits  
et sur rendez-vous :**

**Tél : 05 59 59 11 00**

ou [adil.bayonne@orange.fr](mailto:adil.bayonne@orange.fr)

### Offres d'emploi

Le CIAS du Pays de Bidache recherche des aides ménagères à temps incomplet. Si vous êtes intéressé, merci de nous communiquer votre CV et votre lettre de motivation.

**Contact :**

**Florence Margueritte, directrice du CIAS**

**Tél : 05 59 56 05 11**

**@ : [contact@pays-de-bidache.fr](mailto:contact@pays-de-bidache.fr)**

### Economie

#### L'innovation à la portée des petites entreprises

Une idée ?

Un projet innovant à développer ou en cours de développement ?

D'octobre 2012 à décembre 2013, l'opération O.D.I. animée par le Conseil des Elus du Pays Basque est mise en oeuvre pour accompagner et soutenir vos projets.

**Plus d'informations : flyer à télécharger sur [www.pays-de-bidache.fr/actualites](http://www.pays-de-bidache.fr/actualites)**

## LA PAROLE AUX COLLÉGIENS

### « NADAU en concert à BIDACHE avec les élèves occitanistes du collège !

Un concert du groupe Nadau avec les élèves occitanistes des collèges d'Arthez de Béarn et de Bidache se déroulera :

**le 24 Mai 2013 sur l'esplanade du château de Bidache.**

Les élèves préparent 8 chansons de Nadau pour chanter avec le groupe sur la scène. Ce groupe chante en Occitan depuis 40 ans. Nous connaissons tous « L'immo'tèla » ou « La hèsta », nous vous attendons donc nombreux pour chanter avec nous le 24 Mai.

Ici à Bidache on parle Gascon, c'est l'occitan d'Aquitaine. Bidache c'est entre le Béarn, les Landes et le pays Basque, c'est la Gascogne, nous sommes un pays «sharnego» .

Cette soirée le 24 mai à 21h, sera un grand moment de partage, de convivialité, de chansons, d'humour, de poésie et de fête! Une banda sera sur place pour assurer l'esprit de fête avant le concert.

**Nous sommes 300 élèves occitanistes à chanter et nous comptons sur vous!**

Si vous avez faim et soif il y aura des sandwiches et une buvette sur place. Petits, grands, jeunes, très jeunes, vieux ou très vieux... Un concert pour toutes les générations, toutes les cultures, tous les âges « Vam caminar lo país vam cercar », « Cada langatge qu'ei un vilatge ».

Adishatz monde !! »

**Charlotte MASSON,  
Noé POUPARD  
Marion SADON,  
Sarah BENJAMIN**

**Réervations, informations:**

**06-87-20-10-97**



Association : Bidache Culture

Communauté de Communes

**Pays de Bidache**

75 route de Saint Palais

64 520 Bidache

Tél : 05 59 56 05 11

Fax : 05 59 56 05 39

Heures d'ouverture  
au public :

du lundi au vendredi  
9h à 12h / 14h à 17h

**Directeur de publication**

R. Malou

**Conception et rédaction :**

F. Margueritte, S. Rauzier

**Photos :** Pays  
de Bidache

**Impression :**

Imprimerie  
des 3 Vallées à  
Bardos



## LA LETTRE DU

# PAYS DE BIDACHE

ANNEE 2013 N°8  
HIVER

ARANCOU - BARDOS - BERGOUEY VIELLENAVE - BIDACHE - CAME - GUICHE - SAMES

## 2013 : DE NOUVEAUX SERVICES À LA POPULATION

L'année 2013 s'annonce avec de nouvelles compétences pour la Communauté de Communes ainsi qu'une nouvelle organisation interne.

Le Conseil communautaire a renforcé **le rôle social de notre collectivité** avec la création d'un **Centre Intercommunal d'Action Sociale (CIAS)**. Il est vrai que nous travaillons depuis de nombreuses années sur le thème de l'enfance avec la Crèche, l'Accueil de Loisirs et le Point Jeunes (adolescents), mais nous n'avons pas encore développé de services pour les personnes âgées ou les plus démunies, en situation de handicap ou en perte d'autonomie. Aujourd'hui, nous sommes en mesure de dire que nous couvrons la majorité des questions sociales de notre territoire (p2) !

La culture, le tourisme et le patrimoine prennent aussi une place à part entière dans notre organisation avec la création d'un **Office de Tourisme Communautaire (p3)**. L'objectif est de rassembler toutes les forces vives du territoire pour mettre en oeuvre une **nouvelle politique touristique** dans les années à venir. Il est vrai que la fin des travaux de sécurisation du château de Bidache a donné un nouvel élan bien amorcé dès l'été dernier. L'ouverture de ce Monument Historique classé aux visites guidées, puis aux visites libres dans les prochaines années, va avoir un impact sensible sur la fréquentation touristique et sur le dynamisme de notre économie touristique. En parallèle, les travaux de sécurisation du château de Guiche vont se poursuivre dans le cadre d'une troisième campagne de travaux avec comme objectifs la sécurisation et l'embellissement de la façade donnant sur l'autoroute A64 ainsi que l'ouverture au public.

Au-delà de ces nouvelles actions, les élus s'efforcent de maintenir **un très bon niveau de qualité dans l'ensemble des services** qui sont mis à votre disposition : les déchèteries dont le succès a favorisé de nouvelles plages d'ouverture courant 2012, la collecte des déchets malgré de nombreuses incivilités qui génèrent des coûts importants, la restauration scolaire avec plus de produits locaux, le point Jeunes avec des actions citoyennes et en contrepartie des sorties cofinancées par la collectivité, un pôle enfance jeunesse restructuré pour une meilleure transition entre la Crèche, le RAFAM, l'Accueil de Loisirs et le point Jeunes...

Je n'oublie pas le grand chantier de la Zone d'Activité des Hauts de la Bidouze, une des plus importantes du Pays Basque, encore soumise à diverses études (impact environnemental, géotechnique, Loi sur l'Eau...) et à des procédures administratives avant de démarrer tous travaux d'aménagement et de la commercialiser.

Je n'oublie pas non plus **l'investissement constant des élus et de l'équipe dans les projets plus vastes** comme le SCOT, le futur Schéma d'Aménagement et de Gestion des Eaux, Natura 2000, le Plan Urgence Logement, le Plan Départemental de l'Habitat, le Programme Home 64, ... et dans les instances telles que le Conseil Général, le Conseil Régional, l'Etablissement Public Foncier Local, Bil Ta Garbi, le Conseil des Elus, le Conseil de Développement, etc.

Tout ceci nous conduit à travailler avec plus d'efficacité, plus de professionnalisme, plus de pragmatisme. Les élus ont ainsi réorganisé l'équipe technique et administrative pour répondre à toutes les nouvelles exigences imposées par les missions, les actions et les projets.

Bonne lecture !

**Le Président, Robert Malou**

[www.pays-de-bidache.fr](http://www.pays-de-bidache.fr)

### DANS CE NUMÉRO :

2013 : DE NOUVEAUX SERVICES À LA POPULATION	1
LE CIAS DU PAYS DE BIDACHE	2
L'OFFICE DE TOURISME COMMUNAUTAIRE	3
EN SAVOIR PLUS...	4
LA PAROLE AUX COLLEGIENS	4

## ACTION SOCIALE

### • Le Conseil d'Administration

Le 1er CA se réunira au cours du premier trimestre 2013.

Sa composition est la suivante :

- ↳ 7 délégués communautaires, soit un élu par commune
- ↳ 7 membres parmi les personnes participant à des actions de prévention, d'animation ou de développement social menées dans les communes concernées.

### • L'équipe

Elle est constituée :

- **d'intervenantes à domicile qualifiées :**

- ↳ 11 aides à domicile et auxiliaires de vie venant du CCAS de Bidache

- ↳ 30 aides à domicile ou auxiliaires de vie venant de l'AASAD à partir du 1er avril 2013

- **du personnel socio-administratif**

- ↳ 1 directrice du CIAS Florence Margueritte,
- ↳ 1 responsable du SAD Chantal Rieu, (à compter du 1er avril 2013).

Contact :

Florence Margueritte  
Directrice CIAS  
Tél : 05 59 56 05 11  
contact@pays-de-bidache.fr

## LE CIAS DU PAYS DE BIDACHE



Le Centre Intercommunal d'Action Sociale du Pays de Bidache est un Etablissement Public Administratif rattaché à la Communauté de Communes. Il a ouvert ses portes le 1er janvier 2013 après 18 mois de réflexion et d'études. Ce nouvel établissement, issu du transfert de la compétence Action Sociale des Communes vers la Communauté de Communes, constitue un pas décisif dans le soutien équitable des personnes âgées, des personnes dépendantes et des personnes rencontrant des difficultés sociales.

Les compétences du CIAS sont les suivantes :

- ↳ la création d'une **Distribution Alimentaire** pour toutes personnes en difficulté ;
- ↳ la gestion d'un **Service d'Aide à Domicile** pour gérer les activités Prestataires et Mandataires ;
- ↳ la gestion d'un **Service de Téléassistance (Présence verte)** favorisant le maintien à domicile, sécurisant des personnes âgées isolées dépendantes atteintes de handicap
- ↳ l'instruction des dossiers d'Aide Sociale Légale
- ↳ l'Aide Sociale d'Urgence
- ↳ la réalisation de l'analyse des besoins sociaux du territoire

Cet établissement public créé par la Communauté de Communes du Pays de Bidache est sous la responsabilité de son Président M. Malou.

### La Distribution Alimentaire pour les personnes les plus démunies

Face aux difficultés croissantes de certains de nos concitoyens, les élus en partenariat avec la Banque alimentaire de Bayonne et le Conseil Général (MSD d'Ustaritz antenne de Hasparren), ont décidé de créer une distribution alimentaire pour la population du Pays de Bidache.

Ainsi, les denrées seront achetées par le CIAS auprès de la banque alimentaire de Bayonne pour les redistribuer tous les quinze jours sous forme de **COLIS** aux personnes les plus démunies, par une équipe de bénévoles.

Les conditions d'accès à ce service relèvent d'une autorisation des assistantes sociales du secteur. Ce service, géré par le CIAS, se tiendra à **BARDOS**, maison Eyhartztea.

### Le Service d'Aide à Domicile (SAD) pour les personnes en situation de handicap, fragilisées ou de 60 ans et plus

Issu du transfert de l'activité Prestataire du CCAS de Bidache au 1er janvier 2013 et du futur transfert de l'activité Prestataire et Mandataire de l'AASAD de Bardos au 1er avril 2013, le SAD accompagne les personnes dans :

- ↳ **les tâches de la vie quotidienne** (ménage, linge, courses, préparation de repas),
- ↳ **les actes essentiels de la vie** (aide à la mobilité, à la toilette, à l'habillage, à l'alimentation)
- ↳ **Les activités de la vie sociale** (démarches administratives, activités de loisirs...)

Le SAD intervient sur l'ensemble du Pays de Bidache avec des modalités de fonctionnement qui font l'objet d'un règlement disponible au CIAS.

### La Téléassistance pour les personnes isolées dépendantes

Afin d'apporter plus de **sécurité aux personnes âgées**, le CIAS facilite l'accès au service de Téléassistance Présence Verte. Il s'agit d'une **alarme** qui contribue à rassurer un entourage pouvant être contacté à tout moment en cas de besoin.

## L'OFFICE DE TOURISME COMMUNAUTAIRE

Suite à la décision de l'association de l'Office de Tourisme de se dissoudre au profit d'un outil public, la Communauté de Communes s'est dotée d'un Office de Tourisme Communautaire afin de **structurer et organiser la politique touristique** à l'échelle du Pays de Bidache. Il est ainsi effectif depuis le 1er janvier 2013.

Son fonctionnement repose sur un Conseil d'Exploitation ouvert aux acteurs du tourisme. La prise de décision est donc collégiale entre élus et représentants d'associations ou de prestations touristiques.

Le Conseil d'Exploitation, présidé par Jean-Baptiste LAMOTE, a mis en place 4 commissions thématiques (voir ci-dessous).

### Communication et Réseaux

Commission animée par Catherine Canderatz.

### Axes de travail :

Outils de communication (papiers, numériques)  
Relation avec les acteurs du tourisme  
Actions de promotion : salons, foires, réseaux...

### Animation et projets

Commission animée par Jean-Pierre Loubet

### Axes de travail :

Appui et accompagnement à la vie des associations et à l'organisation de manifestations  
Développement de projets touristiques...

### Châteaux

Commission animée par Patrick Baylou

### Axes de travail :

Animation des châteaux de Bidache et de Guiche  
Valorisation de ce patrimoine  
Organisation de visites et mise en place de la programmation culturelle...

### Stratégie et Finances

Bureau, présidé par Jean-Baptiste Lamote

### Axes de travail :

Définition d'une politique touristique et d'une stratégie touristique  
Suivi des dossiers financiers et du budget  
Suivi des commissions

*Les axes de travail sont en cours de définition par les commissions. Ils seront affinés dans les prochaines semaines.*

### L'objectif est de dynamiser le territoire et de lui offrir les moyens de son développement touristique, patrimonial mais aussi culturel.

Cet objectif repose sur des axes forts, travaillés en partenariat avec le Conseil Général, le Conseil Régional dans le cadre d'une **convention touristique** qui nous lie au Pays d'Hasparren et à Errobi (Cambo). Il s'agit de :

- **Optimiser l'organisation touristique locale**
- **Développer l'itinérance douce**
- **Valoriser le patrimoine naturel et gastronomique**

L'Office de Tourisme reste aussi membre du Pays d'Accueil Touristique Nive-Adour-Ursuia (Pays de Bidache et Pays de Hasparren) et à ce titre mutualise des actions de communication, des outils de valorisation ou encore des actions de promotion.

L'année 2013 reconduira les actions de 2012. Mais elle sera surtout consacrée à la définition de la stratégie territoriale et d'un programme d'actions. L'année 2014 devrait voir la concrétisation du travail des commissions.



## ACTION TOURISTIQUE ET PATRIMONIALE

### • Le Conseil d'Exploitation

Le Conseil d'Exploitation est composé de 15 membres répartis en **2 collèges** :

- 8 élus, représentants de la Communauté de Communes + 3 suppléants
- 7 représentants des professions et activités intéressées par le tourisme et des associations locales dans le Pays de Bidache + 3 suppléants

### Bureau

**Président** : JB Lamote  
**Vice-Président** : JP Loubet  
**Autres membres** : P. Baylou, Y. Bussiron, C. Canderatz.

### • L'équipe

- 1 directrice de l'OT Stéphanie Rauzier
- 1 agent d'accueil et d'information, Bénédicte Maisonnave / 1 saisonnier
- 1 chargée de mission Tourisme et Patrimoine, Julia Damestoy

Contact :

Stéphanie Rauzier  
Directrice OT  
Tél : 05 59 56 05 11  
developpement@pays-de-bidache.fr